

KUPNÍ SMLOUVA

uzavřená v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“)
(dále jen „**smlouva**“)

Článek I.

Smluvní strany

Název: **Česká republika - OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA**
organizační složka státu zřízená Zřizovací listinou vydanou Ministerstvem vnitra pod č.j.: MV - 61877-6/TS-2008 ze dne 25. září 2008, v platném znění pozdějších dodatků, a to od 1. ledna 2009.






Sídlo: Za Císařským mlýnem 1063, 170 06 Praha 7
IČO: 75151898
DIČ: nejsme plátcí DPH

Bankovní spojení: 
Číslo účtu: 
Zastoupené: Ing. Jiřím Beranem, ředitelem OLYMP CENTRUM SPORTU MV
Kontaktní osoba: 
Telefon: 
Fax: 
E-mail: 

(dále jen „kupující“)

a

Název: **Eko-Aims Oy**
Sídlo: Laavupolku 12 A, 80400 Ylämylly, Finland
IČO: 11041836
DIČ: FI1104183-6
Její jménem jedná: Marko Kurvinen, jednatel

Bankovní spojení: 
Číslo účtu: 
Kontaktní osoba: 
E-mail: 
Telefon: 

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Národního úřadu pro patenty a registraci ve Finsku.

(dále jen „prodávající“)

(dále společně rovněž jako „smluvní strany“)

Článek II.

Předmět smlouvy

1. Touto smlouvou se prodávající zavazuje dodat za podmínek v ní sjednaných kupujícímu zboží, specifikované v čl. III. smlouvy, které je předmětem plnění této smlouvy a současně umožní kupujícímu nabytí vlastnické právo k tomuto zboží.
2. Podkladem pro uzavření této kupní smlouvy je nabídka prodávajícího, která byla v rámci zadávacího řízení vybrána jako nejvhodnější.

Článek III.

Zboží, předání zboží, vady zboží

1. Předmětem plnění této smlouvy je **nákup 2 ks sad biatlonových „laserových“ pušek dle specifikace v Příloze č. 1**, která je nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha č. 1“) pro oddělení biatlonu OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA v Jablonci nad Nisou.
2. Kupující se zavazuje předmět plnění převzít a zaplatit sjednanou cenu podle čl. VI. smlouvy.
3. Prodávající je povinen dodat zboží v množství, jakosti a provedení, jež určuje tato smlouva, a je povinen zboží zabalit podle zvyklostí tak, aby nedošlo při jeho dodání do místa dodání dle této smlouvy k jeho poškození.
4. Kupující je oprávněn odmítnout převzetí zboží, pokud zboží nebude dodáno řádně v souladu s touto smlouvou a ve sjednané kvalitě, přičemž v takovém případě kupující důvody odmítnutí převzetí zboží písemně prodávajícímu sdělí, a to nejpozději do pěti (5) pracovních dnů od původního termínu předání zboží, přičemž za písemné sdělení důvodů odmítnutí převzetí zboží lze považovat také email adresovaný kupujícím na shora uvedený email prodávajícího. Na následné předání zboží se použijí ustanovení čl. III. odst. 1 až 3 smlouvy.
5. Kupující je oprávněn oznámit vady zboží a uplatnit **nároky ze zákonné odpovědnosti za vady zboží v souladu s § 2099 a násl., § 2112 a násl., § 2161 a násl. a § 2165 a násl. občanského zákoníku** u prodávajícího kdykoli **ve lhůtě dvou (2) let** od předání zboží. Reklamáce vad, na které se vztahuje výše uvedená zákonná odpovědnost za vady zboží, musí být provedena písemně, přičemž za písemnou reklamaci lze považovat také email adresovaný kupujícím na shora uvedený email prodávajícího.
6. Pokud kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží (viz čl. III. odst. 5 smlouvy), zavazuje se prodávající tuto vadu odstranit nejpozději do deseti (10) kalendářních dnů od doručení reklamace kupujícího nebo ve lhůtě stanovené kupujícím, pokud by výše uvedená lhůta nebyla přiměřená. Reklamáce jsou ze strany kupujícího řešeny pověřeným pracovníkem kupujícího.
7. Prodávající je povinen předat zboží kupujícímu po odstranění vady dle čl. III. odst. 4 smlouvy na náklady prodávajícího.
8. Prodávající prohlašuje, že zboží nemá právní vady ve smyslu § 1920 občanského zákoníku.

Článek IV.

Doba a místo dodání, předání zboží

1. Prodávající je povinen dodat smluvené zboží v době do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne zveřejnění této smlouvy v Registru smluv v souladu s čl. XIII. odst. 3 smlouvy.
2. Místo dodání: **OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA, oddělení biatlonu, Pod Skalkou 40, 466 01 Jablonec nad Nisou.**
3. Prodávající se zavazuje informovat kupujícího o termínu dodání zboží nejméně tři (3) pracovní dny předem.
4. Zboží bude dodáno převzetím zboží kupujícím po potvrzení dodacího listu v místě dodání. K podpisu dodacího listu je oprávněn pověřený pracovník kupujícího.
5. Vady zjevné při dodání zboží je kupující povinen sdělit prodávajícímu bez zbytečného odkladu, nejpozději však do tří (3) kalendářních dnů od převzetí zboží; vady skryté je kupující povinen sdělit prodávajícímu bez zbytečného odkladu ve smyslu této smlouvy a příslušných ustanovení občanského zákoníku (viz § 2099 a násl., § 2112 a násl. občanského zákoníku).

Článek V.

Vlastnické právo ke zboží a nebezpečí škody na zboží

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží:
 - okamžikem převzetí zboží od prodávajícího (dopravce), převzetí bude prokázáno datovaným podpisem pověřeného pracovníka kupujícího na dodacím listu dle čl. IV. odst. 4.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího okamžikem převzetí zboží od prodávajícího (dopravce).

Článek VI.

Kupní cena a platební podmínky



1. **Celková kupní cena za celkovou dodávku předmětu plnění** (viz čl. III. odst. 1 smlouvy) je stanovena v následující výši:

Kupní cena je stanovena **ve výši 3.670,40 EUR**

(slovy: třitisícešestsetmdesát EUR čtyřicet centů)

Kupní cena je uvedena bez DPH, to znamená, že v kupní ceně není zahrnuta DPH. DPH bude zaplácena kupujícím v souladu s českými právními předpisy.

2. Tato sjednaná kupní cena je konečná, nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady spojené s koupí zboží (dopravu do místa dodání, skladování, balné atd.).
3. Kupní cena bude zaplácena na základě faktury vystavené prodávajícím po převzetí zboží kupujícím. Prodávající fakturu vystaví do 10 kalendářních dnů po dodání a převzetí zboží kupujícím. Faktura (daňový doklad) vystavená prodávajícím musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy, evidenční číslo smlouvy a dále vyčíslení zvlášť ceny zboží bez DPH, zvlášť DPH a celkovou cenu zboží včetně DPH. **Faktura tedy musí konkrétně obsahovat:** označení faktury a její číslo, firmu (obchodní jméno) a sídlo prodávajícího i kupujícího, uvedení množství dodaného zboží (tj. **uvedení předmětu plnění smlouvy, tak jak je popsáno v čl. III. odst. 1 smlouvy**) a den jeho dodání, bankovní spojení prodávajícího, cenu dodaného zboží, fakturovanou částku, údaj splatnosti faktury a další údaje podle § 435 občanského zákoníku. Přílohou každé faktury bude zástupci obou stran podepsaný dodací list potvrzující, že dodávka byla dodána kupujícímu v požadovaném množství a kvalitě.

4. Smluvní strany se dohodly na lhůtě **splatnosti faktury v délce čtrnácti (14) kalendářních dnů** ode dne prokazatelného doručení faktury kupujícímu na adresu kupujícího uvedenou v záhlaví této smlouvy.
5. Kupní cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované kupní ceny z bankovního účtu kupujícího ve prospěch účtu prodávajícího. Pokud kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží ve lhůtě splatnosti faktury, není kupující povinen až do odstranění vady zboží uhradit kupní cenu zboží. Okamžikem odstranění vady zboží začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce čtrnácti (14) kalendářních dnů.
6. Kupující nebude poskytovat prodávajícímu jakékoliv zálohy na úhradu kupní ceny zboží nebo jeho části. Faktura bude zaslána na adresu kupujícího uvedenou v čl. I. smlouvy ve dvou (2) vyhotoveních. Kupující však umožňuje zaslání příslušné faktury rovněž v elektronické podobě prostřednictvím datové schránky ID: zx5ks9a nebo také na email:  (a v kopii na email: 
7. Kupující je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně či nebude zaslána v předepsaných vyhotoveních. Kupující v takovém případě vytkne nesprávnosti faktury. Prodávající je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není kupující v prodlení se zaplacením kupní ceny zboží. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce čtrnácti (14) kalendářních dnů.

Článek VII.

Práva třetích osob a práva duševního vlastnictví

Prodávající se zavazuje, že při dodání zboží neporuší práva třetích osob, která těmto osobám mohou plynout z práv k duševnímu vlastnictví, zejména z autorských práv a práv průmyslového vlastnictví. Prodávající se zavazuje, že kupujícímu uhradí veškeré náklady, výdaje, škody a majetkovou i nemajetkovou újmu, které kupujícímu vzniknou v důsledku uplatnění práv třetích osob vůči kupujícímu v souvislosti s porušením povinnosti prodávajícího dle předchozí věty.

Článek VIII.

Povinnost mlčenlivosti a informační povinnosti

1. Prodávající se zavazuje zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění této smlouvy získá od kupujícího nebo o kupujícím či jeho zaměstnancích a spolupracovnících a nesmí je zpřístupnit bez písemného souhlasu kupujícího žádné třetí osobě, ani je použít v rozporu s účelem této smlouvy, ledaže se jedná:
 - a. o informace, které jsou veřejně přístupné, nebo
 - b. o případ, kdy je zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.
2. Prodávající je povinen zavázat povinností mlčenlivosti podle odst. 1 všechny osoby, které se budou podílet na dodání zboží kupujícímu dle smlouvy.
3. Za porušení povinnosti mlčenlivosti osobami, které se budou podílet na dodání zboží dle této smlouvy, odpovídá prodávající, jako by povinnost porušil sám.
4. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení účinnosti této smlouvy.

5. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím osob oprávněných jednat jménem smluvních stran, kontaktních osob, popř. jimi pověřených pracovníků.
6. Prodávající je povinen bezodkladně informovat kupujícího o svém hrozícím úpadku.
7. Prodávající je povinen bezodkladně, nejpozději však týž den, informovat kupujícího o skutečnosti, že na něj byl podán insolvenční návrh třetí osobou nebo, že na sebe sám prodávající podal insolvenční návrh.

Článek IX.

Smluvní pokuty a odstoupení od smlouvy

1. V případě nedodržení termínu dodání a předání zboží podle čl. III. a IV. ze strany prodávajícího, v případě nepřevzetí zboží ze strany kupujícího z důvodů vad zboží nebo v případě prodlení prodávajícího s odstraněním vad zboží (viz čl. III. odst. 5 a 6 smlouvy) je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny zboží včetně DPH za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení.
2. Jestliže se závazek prodávajícího podle čl. VII. ukáže nepravdivým nebo zavádějícím nebo prodávající poruší jiné povinnosti podle čl. VII. smlouvy, zavazuje se prodávající uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 400,- Kč (slovy: čtyřistakorunčeských) za každé jednotlivé porušení povinnosti.
3. Jestliže prodávající poruší jakoukoli povinnost podle čl. VIII., zavazuje se prodávající uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 400,- Kč (slovy: čtyřistakorunčeských) za každé jednotlivé porušení povinnosti.
4. Kupující je povinen zaplatit prodávajícímu za prodlení s úhradou faktury po sjednané lhůtě splatnosti úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky dle příslušné faktury za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení.
5. Smluvní pokuta je splatná do čtrnácti (14) kalendářních dnů ode dne uplatnění.
6. Zaplacením smluvní pokuty se nezbavuje prodávající povinnosti splnit závazky smluvní pokutou utvrzené (viz čl. IX. odst. 1, 2, 3 a čl. X. odst. 4 smlouvy). Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok kupujícího na náhradu škody.
7. Za podstatné porušení této smlouvy prodávajícím, které zakládá právo kupujícího na odstoupení od této smlouvy, se považuje zejména:
 - a) prodlení prodávajícího s dodáním zboží o více než sedm (7) kalendářních dnů;
 - b) nepravdivé nebo zavádějící prohlášení prodávajícího podle čl. VII.;
 - c) porušení jakékoli povinnosti prodávajícího podle čl. VII. nebo čl. VIII.;
 - d) postup prodávajícího při dodání zboží v rozporu s pokyny kupujícího.
8. Kupující je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že
 - a) vůči majetku prodávajícího probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují;
 - b) insolvenční návrh na prodávajícího byl zamítnut proto, že majetek prodávajícího nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení;
 - c) prodávající vstoupí do likvidace.
9. Prodávající je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této smlouvy po dobu delší než třicet (30) kalendářních dnů.

10. Kupující je oprávněn vypovědět tuto smlouvu kdykoliv s třicetidenní (30) výpovědní lhůtou pouze po dobu trvání platnosti a účinnosti této smlouvy (viz čl. XIII. odst. 1 smlouvy) a pouze v případě, že prodávající bude postupovat v rozporu s jednotlivými ustanoveními smlouvy. Tato výše uvedená výpovědní lhůta počíná běžet prvním dnem následujícím po doručení výpovědi. V takovém případě je prodávající povinen učinit již jen takové úkony, bez nichž by mohly být zájmy kupujícího vážně ohroženy.
11. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká zejména nároku na náhradu škody, smluvní pokuty a povinnosti mlčenlivosti.

Článek X.

Záruka za jakost a sankce za její nedodržení

1. Prodávající v souladu s čl. III. odst. 5 smlouvy odpovídá **za vady zboží ze zákona po dobu dvou (2) let** ode dne řádného předání zboží a současně poskytuje prodávající kupujícímu v souladu s **§ 2113 a násl. a § 2165 a násl. občanského zákoníku záruku za jakost**, čímž se prodávající zavazuje, že zboží dle této smlouvy bude po určitou dobu způsobilé k použití pro obvyklý účel či že si zachová obvyklé vlastnosti (tj. ručí za kvalitu zboží dle této smlouvy po dobu níže stanovenou od data předání kupujícímu za podmínek uvedených v záruční listině) **a tuto záruku za jakost se zavazuje poskytnout po dobu 24 měsíců** ode dne řádného předání zboží (v souladu s čl. III. této smlouvy).
2. Reklamace vad, na které se vztahuje výše uvedená záruka za jakost, musí být provedena písemně, přičemž za písemnou reklamaci lze považovat také email adresovaný kupujícím na shora uvedený email prodávajícího.
3. Prodávající se zavazuje odstranit jím uznané reklamované vady (viz čl. X. odst. 2 smlouvy) ve lhůtě deseti (10) kalendářních dnů od doručení reklamace kupujícího nebo ve lhůtě stanovené kupujícím, pokud by výše uvedená lhůta nebyla přiměřená.
4. Prodávající je povinen v případě prodlení s vyřízením reklamace zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 200,- Kč, a to za každý případ a za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení. Sjednanou smluvní pokutu je povinen zaplatit do čtrnácti (14) kalendářních dnů ode dne jejího uplatnění.
5. Reklamace jsou ze strany kupujícího řešeny pověřeným pracovníkem.

Článek XI.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu (nejpozději však do tří (3) dnů) oznámit druhé smluvní straně změnu údajů v záhlaví smlouvy. Strana, která včas a řádně neoznámila změnu kontaktních údajů, se nemůže dovolávat nedoručení oznámení, či výzvy druhou stranou.
2. Prodávající není bez předchozího písemného souhlasu kupujícího oprávněn postoupit práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
3. Prodávající je povinen dokumenty související s prodejem zboží dle této smlouvy uchovávat nejméně po dobu deseti (10) let od konce účetního období, ve kterém došlo k zaplacení poslední části ceny zboží, popř. k poslednímu zdanitelnému plnění dle této smlouvy, a to zejména pro účely kontroly oprávněnými kontrolními orgány.
4. Prodávající je povinen upozornit kupujícího písemně na existující či hrozící střet zájmů bezodkladně poté, co střet zájmů vznikne nebo vyjde najevo, pokud prodávající i při vynaložení veškeré odborné péče nemohl střet zájmů zjistit před uzavřením této smlouvy.

5. Prodávající bez jakýchkoliv výhrad souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě včetně kupní ceny zboží.

Článek XII. Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany tímto společně prohlašují, že jsou si vědomy vzájemných práv a povinností dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZOÚ“) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679/EU o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“), zejména povinnost zpracovávat osobní údaje korektně a zákonným a transparentním způsobem. Smluvní strany se zavazují osobní údaje zpracovávat takovým způsobem, který zaručí náležitou bezpečnost a důvěrnost těchto údajů, mimo jiné za účelem zabránění neoprávněnému přístupu k osobním údajům nebo jejich neoprávněnému použití.
2. V případě, že jedna ze smluvních stran zjistí, že došlo či je důvodné podezření, že by mohlo dojít k porušení z povinnosti či povinností plynoucích z GDPR nebo ZZOÚ je tato strana bez zbytečného odkladu povinná vyrozumět o této skutečnosti druhou smluvní stranu.
3. Nad rámec povinností stanovených ZZOÚ a GDPR se smluvní strany navzájem zavazují postupovat při nakládání s osobními údaji ohleduplně a eticky tak, aby nevznikla ani jedné ze smluvních stran či třetí osobě v souvislosti se zpracováním osobních údajů újma.

Článek XIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, a to do ukončení záruční doby na zboží (tj. záruky za jakost zboží), minimálně však do ukončení zákonné odpovědnosti za vady zboží (viz čl. III. odst. 5 a čl. X. smlouvy).
2. Kontaktní osoby smluvních stran uvedené v čl. I jsou oprávněny k poskytování součinnosti dle této smlouvy, nejsou však jakkoli oprávněny či zmocněny ke sjednávání změn nebo rozsahu této smlouvy.
3. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. V případě nepodepsání smlouvy v jeden den, nabude smlouva platnosti pozdějším datem podpisu jedné ze smluvních stran. Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy povinnosti OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA uveřejňovat uzavřené smlouvy v Registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a to nejpozději do 30 dnů ode dne uzavření smlouvy. Pokud mají obě smluvní strany povinnost uveřejnit tuto smlouvu v Registru smluv, smluvní strany se dohodly, že tuto smlouvu do registru smluv vloží OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA. Tato smlouva, na niž se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění.
4. Právní vztahy mezi stranami této smlouvy vzniklé na základě této smlouvy, neupravené přímo touto smlouvou, se řídí účinnými právními předpisy, zejména podle § 2079 a násl. občanského zákoníku.
5. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována jen písemnými, očíslovanými a datovanými dodatky odsouhlasenými a podepsanými oběma smluvními stranami, které se stanou nedílnou součástí této smlouvy.

6. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny před příslušnými obecnými soudy.
7. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je ve vztahu k této smlouvě irelevantní, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž dva (2) obdrží kupující a dva (2) prodávající. Kupující po podpisu této smlouvy vyznačí na všechny stejnopisy evidenční číslo této smlouvy.
9. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný, a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své vlastnoruční podpisy.
10. Nedílnou součástí smlouvy jsou níže uvedené přílohy:
Příloha č. 1 – Specifikace zboží (1 list).

V Praze dne

V dne

Za kupujícího:

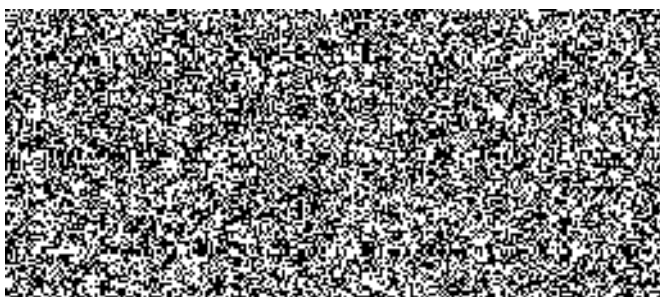
Za prodávajícího:

.....
Ing. Jiří Beran
ředitel

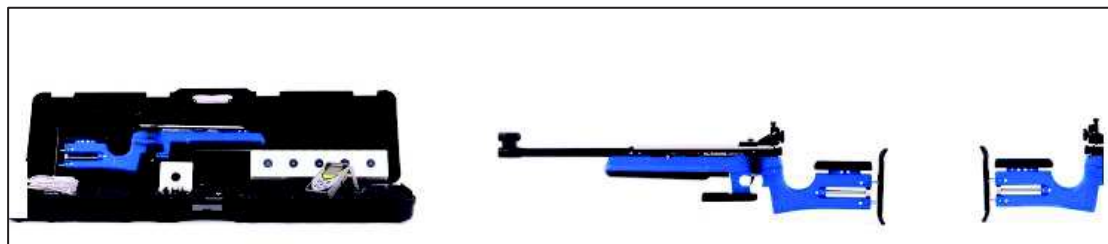
**Česká republika -
OLYMP CENTRUM SPORTU
MINISTERSTVA VNITRA**

.....
Marko Kurvinen
jednatel

Eko-Aims Oy



Biatlonová laserová puška



Obr. 1 – ilustrační obrázek – Biatlonová laserová puška

Specifikace a obsah dodávky:

- Optická laserová puška s možností nastavení pro leváky i praváky;
- dobíjení přes mini USB port;
- dioptr;
- dobíjecí zobrazovací jednotka;
- elektronický terč 1 x 30 mm, dobíjení přes mini USB;
- elektronický terč 5 x 30 mm, dobíjení přes mini USB nebo připojení přes zdroj 12 V (součást dodávky);
- kabel s koncovkami RJ45, 15m na propojení mezi terčem zobrazovací jednotkou;
- napájecí jednotka 12V, 1,6A, 19W pro terč a zobrazovací jednotku;
- USB napájecí zdroj;
- USB kabel, A – mini B;
- středně velké pouzdro na pušku o rozměrech 117,5 x 29 x 12 cm.

PURCHASE CONTRACT

concluded as per the provisions of § 2079 et seq. of Act no. 89/2012 Coll., of the Civil Code, as amended (hereinafter “**Civil Code**“)
(hereinafter “**Contract**“)

Article I.

Contracting Parties

Name: **Česká republika - OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA**

**[Czech Republic - OLYMP SPORT CENTRE OF THE
MINISTRY OF THE INTERIOR]**

Organisational state unit, founded via a Deed of Establishment issued by the Ministry of the Interior under ref. no.: MV - 61877-6/TS-2008 of the 25th of September 2008, as amended, from the 1st of January 2009.

Registered office: Za Císařským mlýnem 1063, 170 06 Prague 7

.....
Identification Number: 75151898

Tax Identification Number: we are not payers of VAT

Bank details:

Account number:

Represented by:

Contact person:

Telephone:

Fax:

E-mail:

Mr. Jiří Beran, MSc, Director of OLYMP CENTRUM SPORTU MV

(hereinafter “Buyer“)

and

Name:

Eko-Aims Oy

Registered office:

Laavupolku 12 A, 80400 Ylämylly, Finland

Identification Number:

11041836

Tax Identification Number:

FI1104183-6

Represented by:

Mr. Marko Kurvinen, Director

Bank details:

Account number:

Contact person:

E-mail:

Telephone:

entered in the Commercial Register maintained by the Finnish Patent and Registration Office.

(hereinafter “Seller“)

(hereinafter also collectively referred to as “Contracting Parties“)

Article II.

Subject of the Contract

1. By this Contract, the Seller undertakes to supply the Buyer with the goods specified in Article III. of the Contract, which are the subject of the fulfilment of this Contract, under the conditions agreed upon therein, and at the same time to allow the Buyer to acquire the ownership right to these goods.
2. The basis for the conclusion of this Purchase Contract is the Seller's offer, which was chosen as the most suitable within the scope of the tender procedure.

Article III.

Goods, handover of the goods, defects in the goods

1. The subject of the fulfilment of this Contract is the **purchase of 2 sets of biathlon "laser" rifles in accordance with the specification in Appendix no. 1**, which is an integral part of this Contract (hereinafter "Appendix no. 1") for the Biathlon Division of OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA [Czech Republic - OLYMP SPORT CENTRE OF THE MINISTRY OF THE INTERIOR] in Jablonec nad Nisou.
2. The Buyer undertakes to accept the subject of the fulfilment, and to pay the agreed price as per Article VI. of the Contract.
3. The Seller is obliged to supply the goods in the quantity, quality and design stipulated by this Contract, and they must pack the goods in the customary fashion so that they are not damaged en route to the delivery location as per this Contract.
4. The Buyer is entitled to reject the goods if the goods are not delivered properly in accordance with this Contract and in the agreed quality, whereby in such a case the Buyer shall communicate the reasons for the rejection of the goods to the Seller in writing, no later than five (5) working days from the original date of the handover of the goods, whereby an e-mail sent by the Buyer to the Seller's afore-mentioned e-mail address can also be considered written communication of the reasons for the rejection of the goods. The provisions of Article III. paragraphs 1 to 3 of the Contract shall be used for the subsequent handover of the goods.
5. The Buyer is entitled to report defects in the goods, and to exercise **rights arising from statutory liability for defects in goods as per § 2099 et seq., § 2112 et seq., § 2161 et seq. and § 2165 et seq. of the Civil Code** against the Seller at any time **during a period of two (2) years** from the handover of the goods. Complaints regarding defects to which the afore-mentioned statutory liability for defects in goods applies must be made in writing, whereby an e-mail sent by the Buyer to the Seller's afore-mentioned e-mail address can also be considered a written complaint.
6. If the Buyer exercises their right to the elimination of a defect in the goods (see Article III. paragraph 5 of the Contract), then the Seller undertakes to eliminate this defect no later than ten (10) calendar days from the delivery of the Buyer's complaint, or by a deadline stipulated by the Buyer if the afore-mentioned deadline is not appropriate. Complaints are handled on the Buyer's side by the Buyer's entrusted employee.
7. After the elimination of the defect as per Article III. paragraph 4 of the Contract, the Seller is obliged to hand over the goods to the Buyer at the Seller's expense.
8. The Seller declares that the goods are free from legal defects within the meaning of § 1920 of the Civil Code.

Article IV.

Delivery time and location, handover of the goods

1. The Seller is obliged to deliver the agreed goods within a period of thirty (30) calendar days from the day of publication of this Contract in the Register of Contracts as per Article XIII. paragraph 3 of the Contract.
2. Delivery location: **OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA, Biathlon Division, Pod Skalkou 40, 466 01 Jablonec nad Nisou.**
3. The Seller undertakes to inform the Buyer of the delivery date of the goods at least three (3) working days in advance.
4. The goods shall be delivered upon the receipt of the goods by the Buyer, after the confirmation of a delivery note at the delivery location. The Buyer's entrusted employee is authorised to sign the delivery note.
5. The Buyer is obliged to inform the Seller of any defects evident upon the delivery of the goods without undue delay, but no later than three (3) calendar days from the receipt of the goods; the Buyer is obliged to inform the Seller of hidden defects without undue delay within the meaning of this Contract and the relevant provisions of the Civil Code (see § 2099 et seq. and § 2112 et seq. of the Civil Code).

Article V.

Ownership right to the goods, and risk of damage to the goods

1. The Buyer acquires the ownership right to the goods:
 - upon receipt of the goods from the Seller (carrier); receipt shall be proven by the dated signature of the Buyer's entrusted employee on the delivery note as per Article IV. paragraph 4.
2. The risk of damage to the goods is transferred to the Buyer upon the receipt of the goods from the Seller (carrier).

Article VI.

Purchase price and payment terms

1. **The total purchase price for the total delivery of the subject of the fulfilment** (see Article III. paragraph 1 of the Contract) is set as follows:

The purchase price is set as **€3,670,40**

(in words: three thousand six hundred and seventy Euro and forty cent)

The purchase price is stated ex VAT, which means that it does not include VAT. VAT shall be paid by the Buyer in accordance with Czech legal regulations.

2. This agreed purchase price is final and the highest permissible, and includes all costs connected with the purchase of the goods (transport to delivery location, storage, packing charges etc.).
3. The purchase price shall be paid on the basis of an invoice issued by the Seller after the receipt of the goods by the Buyer. The Seller shall issue the invoice within 10 calendar days from the delivery of the goods to and their receipt by the Buyer. The invoice (tax document) issued by the Seller must contain the requisites stipulated by legal regulations, the Contract registration number, and the separate quantification of the price of the goods ex VAT, the VAT, and the total price of the goods including VAT. **The invoice must therefore specifically contain:** invoice designation and number, company (business name) and registered office of the Seller and Buyer, quantity of the delivered goods (i.e. **subject of the fulfilment of the Contract as described in Article III. paragraph 1 of the Contract**) and the day of their delivery, Seller's bank details, price of the delivered goods, invoiced sum, invoice due payment date and other information as per § 435 of the Civil Code. Attached to every invoice shall be a delivery note, signed by both Parties' representatives, confirming that the delivery was made to the Buyer in the required quantity and quality.

4. The Contracting Parties have agreed on an **invoice due payment date of fourteen (14) calendar days** from the day of the demonstrable delivery of the invoice to the Buyer's address set forth in the heading of this Contract.
5. The purchase price is considered paid upon the debiting of the invoiced purchase price from the Buyer's bank account in favour of the Seller's account. If the Buyer exercises their right to the elimination of a defect in the goods before the invoice due payment date, then the Buyer is not obliged to pay the purchase price of the goods until the defect in the goods has been eliminated. Upon the elimination of the defect in the goods, a new invoice due payment date of fourteen (14) calendar days is set.
6. The Buyer shall not provide any advance payments for the purchase price of the goods, or part thereof, to the Seller. The invoice shall be sent to the Buyer's address set forth in Article I. of the Contract in two (2) copies. However, the Buyer also allow the relevant invoice to be sent in electronic form, via data box ID: zx5ks9a or the e-mail address [REDACTED] (copied to [REDACTED]).
7. The Buyer is entitled to return, without payment, an invoice which does not contain the requisites stipulated by this Contract, or if this information is set forth erroneously, or the invoice is not sent in the prescribed number of copies, before the invoice due payment date. In such a case, the Buyer shall draw attention to the erroneous nature of the invoice. The Seller is obliged to correct the invoice, or issue a new one, according to the nature of the error. In such a case, the Buyer is not in delay with the payment of the purchase price of the goods. Upon the delivery of an appropriately supplemented or corrected invoice, a new invoice due payment date of fourteen (14) calendar days is set.

Article VII.

Third party and intellectual property rights

The Seller undertakes that, when supplying the goods, they shall not breach third party rights which may arise for these parties from intellectual property rights, in particular from copyright and industrial property rights. The Seller undertakes to reimburse the Buyer for all costs, expenses, damage and material and non-material harm incurred by the Buyer as a result of the exercise of third party rights against the Buyer in connection with a breach of the Seller's obligation as per the previous sentence.

Article VIII.

Confidentiality obligation, and informational obligations

1. The Seller undertakes to maintain confidentiality in relation to third parties regarding information which they obtain from the Buyer during the fulfilment of this Contract, as well as information regarding the Buyer or their employees and co-workers; they must not disclose it to any third party without the Buyer's written consent, or use it in conflict with the purpose of this Contract, unless it is:
 - a. information which is publicly available, or
 - b. a case where the disclosure of the information is required by law or an authorised body's binding decision.
2. The Seller is obliged to bind, by the confidentiality obligation as per paragraph 1, all persons who shall participate in the supply of the goods to the Buyer as per the Contract.
3. The Seller is liable for a breach of the confidentiality obligation by persons who participate in the supply of the goods as per this Contract as if they themselves breached the obligation.
4. The confidentiality obligation remains in force even after the end of the effectiveness of this Contract.

5. All communication between the Contracting Parties shall take place via persons authorised to act on the Contracting Parties' behalf, the contact persons, or employees authorised by them.
6. The Seller is obliged to immediately inform the Buyer if they are in danger of bankruptcy.
7. The Seller is obliged to inform the Buyer without delay, but no later than the same day, if an insolvency motion was filed against them by a third party, or if the Seller filed an insolvency motion against themselves.

Article IX.

Contractual fines, and withdrawal from the Contract

1. In the event of a failure to adhere to the date for the delivery and handover of the goods as per Articles III. and IV. by the Seller, the Buyer's rejection of the goods due to defects in the goods, or a delay on the Seller's part with the elimination of defects in the goods (see Article III. paragraphs 5 and 6 of the Contract), the Seller is obliged to pay the Buyer a contractual fine of 0.05% of the total price of the goods including VAT, for every calendar day of the delay or part thereof.
2. If the Seller's commitment as per Article VII. proves to be false or misleading, or if the Seller breaches other obligations as per Article VII. of the Contract, then the Seller undertakes to pay the Buyer a contractual fine of 400 CZK (in words: four hundred Czech crowns) for every individual breach of their obligation.
3. If the Seller breaches any obligation as per Article VIII., then the Seller undertakes to pay the Buyer a contractual fine of 400 CZK (in words: four hundred Czech crowns) for every individual breach of their obligation.
4. For a delay with the payment of an invoice after the agreed due payment date, the Buyer is obliged to pay the Seller interest on delayed payment of 0.05% of the sum owed as per the relevant invoice for every calendar day of the delay or part thereof.
5. The contractual fine is payable within fourteen (14) calendar days from the day of its imposition.
6. The payment of the contractual fine does not free the Seller from the obligation to fulfil the commitments confirmed by the contractual fine (see Article IX. paragraphs 1, 2 and 3 and Article X. paragraph 4 of the Contract). The payment of the contractual fine does not affect the Buyer's right to compensation for damage.
7. A significant breach of this Contract by the Seller, which establishes the Buyer's right to withdraw from this Contract, is considered to be, in particular:
 - a) a delay by the Seller with the delivery of the goods of more than seven (7) calendar days;
 - b) false or misleading declaration by the Seller as per Article VII.;
 - c) breach of any of the Seller's obligations as per Article VII. or Article VIII.;
 - d) actions on the Seller's part when supplying the goods which are in conflict with the Buyer's instructions.
8. The Buyer is also entitled to withdraw from this Contract if
 - a) there are ongoing insolvency proceedings in relation to the Seller's assets, in which a bankruptcy ruling was issued, if legal regulations allow it;
 - b) an insolvency motion against the Seller was rejected because the Seller's assets are not sufficient to pay the costs of the insolvency proceedings;
 - c) the Seller enters liquidation.
9. The Seller is entitled to withdraw from the Contract if the Buyer is in delay with the payment of their financial obligations arising from this Contract for a period longer than thirty (30) calendar days.

10. The Buyer is entitled to withdraw from this Contract at any time with a thirty (30) day notice period, only during the period of validity and effectiveness of this Contract (see Article XIII. paragraph 1 of the Contract), and only if the Seller proceeds in conflict with the individual provisions of the Contract. The afore-mentioned notice period begins to run the first day following the delivery of the notice. In such a case, the Seller is then obliged to perform only actions without which the Buyer's interests could be seriously endangered.
11. The effects of every withdrawal from the Contract come into force upon the delivery of the written expression of the will to withdraw from this Contract to the other Contracting Party. In particular, the withdrawal from the Contract does not affect the right to compensation for damage and payment of a contractual fine, or the confidentiality obligation.

Article X.

Quality guarantee, and sanctions for non-compliance with same

1. As per Article III. paragraph 5 of the Contract, the Seller is **liable by law for defects in the goods for a period of two (2) years** from the day of the proper handover of the goods; at the same time, the Seller provides the Buyer with a **quality guarantee as per § 2113 et seq. And § 2165 et seq. of the Civil Code**, whereby the Seller undertakes that the goods as per this Contract shall be fit for use for their customary purpose for a certain period, or that they shall retain their usual properties (i.e. they guarantee the quality of the goods as per this Contract for the period set forth below, from the date of handover to the Buyer under the conditions set forth in the warranty certificate), and **they undertake to provide this quality guarantee for a period of 24 months** from the day of the day of the proper handover of the goods (in accordance with Article III. of this Contract).
2. A complaint regarding defects to which the afore-mentioned quality guarantee relates must be made in writing, whereby an e-mail sent by the Buyer to the Seller's afore-mentioned e-mail address can also be considered a written complaint.
3. The Seller undertakes to eliminate reported defects which they have accepted (see Article X. paragraph 2 of the Contract) within a period of ten (10) calendar days from the delivery of the Buyer's complaint, or by a deadline stipulated by the Buyer if the afore-mentioned deadline is not appropriate.
4. In the event of a delay with the handling of the complaint, the Seller is obliged to pay the Buyer a contractual fine of 200 CZK for every case, and for every calendar of the delay or part thereof. They must pay the agreed contractual fine within fourteen (14) calendar days from the day of its imposition.
5. Complaints are handled on the Buyer's side by an entrusted employee.

Article XI.

Other provisions

1. The Contracting Parties are obliged to notify the other Contracting Party of any change in the information in the heading of the Contract without undue delay (but no later than within three (3) days). A Party who failed to announce a change of their contact details properly and in a timely manner cannot claim that the other Party failed to deliver a notification or request.
2. The Seller is not authorised to assign the rights and obligations arising from this Contract to a third party without the Buyer's prior written consent.
3. The Seller is obliged to store documents connected with the sale of the goods as per this Contract for a period of at least ten (10) years from the end of the accounting period in which the last part of the price of the goods was paid, or to the last taxable fulfilment as per this Contract, in particular for the purposes of inspection by authorised control organs.
4. The Seller is obliged to notify the Buyer in writing of an existing or imminent conflict of interest immediately after the conflict of interest arises or becomes evident, if the Seller could not have

detected this conflict of interest before the conclusion of this Contract, even when exercising all possible professional care.

5. The Seller consents to the publication of their identification details and other information set forth in the Contract, including the purchase price of the goods, with no reservations.

Article XII.

Personal data protection

1. The Contracting Parties hereby jointly declare that they are aware of their mutual rights and obligations as per Act no. 110/2019 Coll., on Personal Data Processing, as amended (hereinafter "APDP") and Regulation (EU) no. 2016/679 of the European Parliament and of the Council, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter "GDPR"), in particular the obligation to process personal data correctly, and in a lawful and transparent manner. The Contracting Parties undertake to process personal data in a manner which guarantees the appropriate security and confidentiality of this data, among others for the purpose of preventing unauthorised access to, or unauthorised use of, the personal data.
2. If one of the Contracting Parties discovers a breach, or if there is reasonable suspicion that a breach may occur, of the obligation(s) arising from the GDPR or the APDP, then this Party is obliged to inform the other Contracting Party of this fact without undue delay.
3. Beyond the scope of the obligations stipulated by the APDP and the GDPR, both the Contracting Parties undertake to proceed considerately and ethically when handling personal data, so that neither Contracting Party nor a third party suffers harm in connection with the personal data processing.

Article XIII.

Final provisions

1. This Contract is concluded for a definite period, being until the end of the warranty period for the goods (i.e. guarantee of the quality of the goods), but at least until the end of the statutory liability for defects in the goods (see Article III. paragraph 5 and Article X. of the Contract).
2. The Contracting Parties' contact persons set forth in Article I. are authorised to provide collaboration as per this Contract, but they are in no way entitled to authorised to negotiate regarding changes to this Contract, or its scope.
3. This Contract becomes valid on the day of its signing by both Contracting Parties. If the Contract is not signed by both Parties on the same day, then the Contract shall become valid on the date of its signing by the second Contracting Party. The Contracting Parties declare that they are aware of the obligation of OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA to publish concluded contracts in the Register of Contracts as per Act no. 340/2015 Coll., on special conditions for the effectiveness of some contracts, the publication of these contracts and the Register of Contracts (Register of Contracts Act) and Act no. 106/1999 Coll., on Free Access to Information, no later than 30 days from the day of conclusion of the Contract. If both Contracting Parties have an obligation to publish this Contract in the Register of Contracts, then the Contracting Parties have agreed that this Contract shall be inserted in the Register of Contracts by OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA. This Contract, to which the obligation of publication via the Register of Contracts relates, comes into effect no earlier than the day of its publication.
4. The legal relationships between the Parties to this Contract arising on the basis of this Contract, not addressed directly by this Contract, are governed by the effective legal regulations, in particular § 2079 et seq. of the Civil Code.
5. This Contract can only be amended or supplemented by written, numbered and dated Appendices, approved and signed by both Contracting Parties, which shall become an integral part of this Contract.

6. The Contracting Parties undertake that all disputes which arise in connection with the realisation of the Contract shall be resolved in an amicable manner – by agreement. If it is not possible to come to an agreement, then the disputes shall be resolved before the appropriate general courts.
7. All correspondence between the Contracting Parties, including their declarations, is irrelevant in relation to this Contract, unless stipulated otherwise in the Contract.
8. This Contract is drawn up in four (4) copies, of which the Buyer shall receive two (2) and the Seller two (2). After signing this Contract, the Buyer shall furnish all of the copies with this Contract's registration number.
9. Each Contracting Party declares that they conclude this Contract freely and earnestly, that they regard the content of this Contract as definite and comprehensible, and that they are aware of all facts which are decisive for the conclusion of this Contract, in witness whereof the Contracting Parties affix their signatures to this Contract.
10. The Appendices below are an integral part of this Contract:
Appendix no. 1 – Specification of the goods (1 sheet).

In Prague, on

In on

On behalf of the Buyer:

On behalf of the Seller:

.....
Mr. Jiří Beran, MSc
Director

Česká republika -
OLYMP CENTRUM SPORTU
MINISTERSTVA VNITRA

.....
Mr. Marko Kurvinen
Director

Eko-Aims Oy

Biathlon Laser Rifle



Fig. 1 – illustration – Biathlon Laser Rifle

Delivery specification and content:

- Optical Laser Rifle with option of setup for both left-handed and right-handed users;
- charging via mini USB port;
- diopter lens;
- chargeable display unit;
- 1 x 30 mm electronic target, charging via mini USB;
- 5 x 30 mm electronic target, charging via USB or connection using 12 V source (included in delivery);
- RJ45 cable with terminals, 15 m, for connection of target to display unit;
- 12 V, 1.6 A, 19 W power supply unit for target and display unit.
- USB power supply;
- USB cable, A -mini B;
- medium-sized rifle case, dimensions 117.5 x 29 x 2 cm.

